# Dansk referenceoversættelse

## HAAS+SOHN

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_e87efd25efe39905b5c0

SHA-256: e87efd25efe39905b5c0f2e30aef709a1c6d49a234eca8e7acf6f7c973b5588d

# Værdier og referencer i originaldokumentet

De følgende sider er nøjagtige kopier af de oprindelige scannede sider. Talværdier, koder og identifikatorer bevares som trykt og erstattes ikke af ukontrolleret OCR. Derefter følger referenceoversættelsen; det komplette originaldokument findes også sidst.

# Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

## CZ201-2019/CPR

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle EN 13229:2001/AC:2006

**2. Identifikace stavebního výrobku:**

**Krbová vložka na dřevo typ: VESUVIO II 2S**

Zatřídění krbové vložky dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

| **Základní technické údaje krbových vložek** | **Dřevo** |
|---|---|
| Dosažený tepelný výkon (100%) [kW] | 7,6 |
| Snížený tepelný výkon (33%) [kW] | - |
| Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h] | 2,4 |
| Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C] | 338 |
| Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s] | 8 |
| Energetická účinnost [%] | 75,4 |
| Koncentrace CO při 13% $O_2$ (%) | 0,05 |
| Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety | |
| Minimální tah komína v hrdle kouřovodu | 11 Pa |
| Průměr kouřovodu | 160 mm |
| Vyústění kouřovodu | Vertikální |
| Hmotnost | 131 kg |

**3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:**

Krbová vložka VESUVIO II 2S je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

**4. Kontaktní adresa výrobce:**

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

**5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:**

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011).

**6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:**

EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o zkoušce č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pro spotřebič VESUVIO II 2S s typovým označením 06 190 (8kW) 2G ze dne 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. **Deklarované vlastnosti**

| | |
|---|---|
| Harmonizovaná technická specifikace | EN 13229:2001/AC:2006 |
| Základní charakteristika | Vlastnosti |
| Požární bezpečnost | |
| Vzdálenost od hořlavých materiálů | Minimální vzdálenosti<br>zadní stěna = 400 mm strop = 800 mm<br>boční stěny = 400 mm čelní stěna = 800 mm |
| Riziko vypadnutí hořícího paliva | Pass |
| Emise spalin | Viz. tabulka v bodě 2 |
| Povrchová teplota | Pass |
| Elektrická bezpečnost | Pass |
| Čistitelnost | Pass |
| Max. pracovní tlak | - |
| Teplota výstupních spalin | Viz. tabulka v bodě 2 |
| Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla) | Pass |
| Tepelný výkon | |
| Jmenovitý výkon | 7,6 kW |
| Výkon vytápění prostoru | - |
| Výkon ohřevu vody | - |
| Energetická účinnost | Viz. tabulka v bodě 2 |

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. **Ostatní:**

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

**Popis a určení výrobku:**

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

**Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.**

V Jiřetíne pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický ředitel

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.

Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou

IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989

www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000

## Oprindelig side 1

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Prohlášení o vlastnostech podle nařízení | Ydeevnedeklaration i henhold til forordningen |
| I. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: | I. Produkttypens unikke identifikationskode: |
| Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle | Fastbrændselsapparat uden varmtvandsforsyning i henhold til |
| Identifikace stavebního výrobku: | Identifikation af byggevare: |
| Krbová vložka na dřevo typ: VESUVIO II | Brændepejsindsats type: VESUVIO II |
| Zatřídění krbové vložky dle | Klassificering af pejseindsatser i henhold til |
| (tabulka | (tabel |
| třídění spotreblčů | forbrugersortering |
| • -lb). | • -lb). |
| Základní technické úda•e krbo 'ch vložek | Grundlæggende tekniske data for pejseindsatse |
| Dřevo | Træ |
| Dosažen tepeln | Termisk opnået |
| ' 'kon | hest |
| [k | [til |
| Snížen' te eln | Reducer varmen |
| 'kon | hest |
| Max. dávka aliva ro řiloženÍ | Maks. dosis af aliva ro żiłozenÍ |
| /h] | /t] |
| Průměrná te | Gennemsnitstemperatur |
| . s alin za hrdl. kouřovodu | med alin bag røgrørets hals |
| Hmotnostní růtok such 'ch s alin [g/s] | Massestrømningshastighed af tørstof [g/s] |
| Ene etická účinnost | Energieffektivitet |
| Koncentrace CO ři | CO-koncentration |
| Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety | Brugbare brændstoffer: træ, øko-briketter |
| Minimální tah komína v hrdle kouřovodu | Minimum skorstenstræk ved røgrørshalsen |
| Průměr kouřovodu | Røgrørets diameter |
| Vyústění kouřovodu | Røgudløb |
| Hmotnost | Vægt |
| k | til |
| Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací: | Tilsigtet anvendelse eller anvendelser af byggevaren i overensstemmelse med den relevante harmoniserede tekniske specifikation: |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Krbová vložka VESUVIO II | Pejseindsats VESUVIO II |
| je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. | Den er beregnet til yderligere opvarmning og opvarmning af opholds- og fællesrum. |
| Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz | Pejseindsatser er ikke designet til kontinuerlig drift. |
| Zatřídění krbových vložek je provedeno dle | Pejseindsatser klassificeres i henhold til |
| (tabulka | (tabel |
| třídění spotřebičů — I b). | sortering af apparater — Ib). |
| Kontaktní adresa výrobce: | Producentens kontaktadresse: |
| lč: | Ich: |
| ul. Nádražní | Nádražní-gaden |
| telefon: | telefon: |
| Jiřetín pod Jedlovou | Jiřetin pod Jedlovou |
| fax: | fax: |
| Česká republika | Tjekkiet |
| E-mail: infocz@haassohn.com | E-mail: infocz@haassohn.com |
| Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: | System til vurdering og verifikation af byggevarers ydeevnekonstans: |
| Dle systému | Efter system |
| (příloha V, bod | (Bilag V, punkt |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. | Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. |
| ze dne | fra datoen |
| Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma: | Produkterne er omfattet af den harmoniserede standard: |
| provedl a vydal szÚ, s.p. Hudcova | udført og udgivet af szÚ, s.p. Hudcova |
| posouzení podle systému | vurdering i henhold til systemet |
| Brno protokol o | Brno-protokol på |
| zkoušce č. | test nr. |
| pro spotřebič VESUVIO II | til VESUVIO II-apparat |
| s typovým označením | med typebetegnelse |
| ze dne | fra datoen |
| Vertikální | Lodret |

## Oprindelig side 2

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Deklarované vlastnosti | Deklarerede egenskaber |
| Vlastnosti | Funktioner |
| Minimální vzdálenosti | Minimumsafstande |
| zadní stěna = | bagvæg = |
| strop = | loft = |
| boční stěny = | sidevægge = |
| čelní stěna = | forvæg = |
| Viz. tabulka v bodě | Se tabellen i punkt |
| Viz. tabulka v bodě | Se tabellen i punkt |
| Viz. tabulka v bodě | Se tabellen i punkt |
| Výrobce uvedený v bodě | Den i punkt nævnte producent |
| potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech I a | bekræfter, at egenskaberne ved de produkter, der er angivet i punkt I og |
| jsou ve shodě s vlastnostmi | er i overensstemmelse med egenskaberne |
| uvedenými v bodě | angivet i punkt |
| V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty | Hvis pejseindsatsene er installeret i et område med brandfarlige genstande |
| musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů | skal være på afstand af brandfarlige materialer |
| zdvojnásobeny. | fordoblet. |
| Popis a určení výrobku: | Produktbeskrivelse og formål: |
| Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností. | Pejseindsatser til lokal opvarmning af forskellige stuer. |
| Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s | Tilslutning af pejseindsatser til skorstensafluftningen må kun udføres med skorstensfejerfirmaets samtykke og i overensstemmelse med |
| Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány. | Eller direktivet, der gælder for det land, hvor pejseindsatsene skal installeres. |
| Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě | Som brændsel må kun anvendes de brændsler, der er anført i punkt |
| Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad. | Kul, koks og husholdningsaffald må ikke anvendes. |
| Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita. | Ved brug og installation af pejseindsatse er det nødvendigt at følge de brandbeskyttelsesprincipper, der gælder i det land, hvor ovnen skal anvendes. |
| Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor. | Apparatet må kun betjenes af voksne. Betjening af pejseindsatse kræver lejlighedsvis betjening og opsyn. |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle | Apparatet må bruges i normale omgivelser i henhold til |
| ed | red. |
| nebo podle příslušného ustanovení platného pro | eller i henhold til den relevante bestemmelse, der gælder for |
| stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem. | det land, hvor pejseindsatsene skal leveres (installeres). Ved ændring af miljøet, hvor der kan opstå en midlertidig risiko for brand eller eksplosion (f.eks. ved limning af linoleum, PVC, ved arbejde med maling), skal apparatet tages ud af drift i god tid, før risikoen opstår. Desuden må apparatet kun bruges, efter at området er blevet grundigt ventileret, helst med træk. |
| Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot. | Brandfarlige genstande må ikke placeres på apparatet. |
| Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o | Apparatet skal placeres, så det står solidt på en ikke-brændbar overflade og stikker mindst ud over forsiden af pejseindsatsene. |
| a po stranách | og på siderne |
| Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela. | Efter hver længere afbrydelse af pejseindsatsens drift er det nødvendigt at kontrollere skorstenens, røgkanalens og forbrændingskammerets gennemsigtighed og renlighed, inden pejseindsatsen tændes igen. Lågen skal altid være lukket, undtagen ved ibrugtagning, påfyldning og fjernelse af aske. |
| Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu. | Mere detaljerede driftsbetingelser for pejseindsatse findes i brugsanvisningen og det tekniske datablad. |
| Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě | Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt |
| V Jiřetíne pod Jedlovou dne | I Jiřetín pod Jedlovou på |
| Harmonizovaná technická specifikace | Harmoniseret teknisk specifikation |
| Základní charakteristika | Grundlæggende karakteristika |
| Požární bezpečnost | Brandsikkerhed |
| Vzdálenost od hořlavých materiálů | Afstand fra brandfarlige materialer |
| Riziko vypadnutí hořícího paliva | Risiko for at brændende brændstof falder ud |
| Emise spalin | Udstødningsemissioner |
| Povrchová teplota | Overfladetemperatur |
| Elektrická bezpečnost | Elektrisk sikkerhed |
| Čistitelnost | Rengøringsevne |
| Max. pracovní tlak | Maks. arbejdstryk |
| Teplota výstupních spalin | Udstødningsgastemperatur |
| Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla) | Mekanisk modstand (udstødningsrørets belastningskapacitet) |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Tepelný výkon | Termisk kraft |
| Jmenovitý výkon | Nominel effekt |
| Výkon vytápění prostoru | Rumopvarmningskapacitet |
| Výkon ohřevu vody | Vandopvarmningskapacitet |
| Energetická účinnost | Energieffektivitet |
| Pass | Passere |
| Pass | Passere |
| Pass | Passere |
| Pass | Passere |
| Ostatní: | Andre: |

# Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

## CZ201-2019/CPR

**1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:**

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle EN 13229:2001/AC:2006

**2. Identifikace stavebního výrobku:**

**Krbová vložka na dřevo typ: VESUVIO II 2S**

Zatřídění krbové vložky dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

| **Základní technické údaje krbových vložek** | **Dřevo** |
|---|---|
| Dosažený tepelný výkon (100%) [kW] | 7,6 |
| Snížený tepelný výkon (33%) [kW] | - |
| Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h] | 2,4 |
| Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C] | 338 |
| Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s] | 8 |
| Energetická účinnost [%] | 75,4 |
| Koncentrace CO při 13% $O_2$ (%) | 0,05 |
| Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety | |
| Minimální tah komína v hrdle kouřovodu | 11 Pa |
| Průměr kouřovodu | 160 mm |
| Vyústění kouřovodu | Vertikální |
| Hmotnost | 131 kg |

**3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:**

Krbová vložka VESUVIO II 2S je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

**4. Kontaktní adresa výrobce:**

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

**5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:**

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011).

**6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:**

EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o zkoušce č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pro spotřebič VESUVIO II 2S s typovým označením 06 190 (8kW) 2G ze dne 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. **Deklarované vlastnosti**

| | |
|---|---|
| Harmonizovaná technická specifikace | EN 13229:2001/AC:2006 |
| Základní charakteristika | Vlastnosti |
| Požární bezpečnost | |
| Vzdálenost od hořlavých materiálů | Minimální vzdálenosti<br>zadní stěna = 400 mm strop = 800 mm<br>boční stěny = 400 mm čelní stěna = 800 mm |
| Riziko vypadnutí hořícího paliva | Pass |
| Emise spalin | Viz. tabulka v bodě 2 |
| Povrchová teplota | Pass |
| Elektrická bezpečnost | Pass |
| Čistitelnost | Pass |
| Max. pracovní tlak | - |
| Teplota výstupních spalin | Viz. tabulka v bodě 2 |
| Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla) | Pass |
| Tepelný výkon | |
| Jmenovitý výkon | 7,6 kW |
| Výkon vytápění prostoru | - |
| Výkon ohřevu vody | - |
| Energetická účinnost | Viz. tabulka v bodě 2 |

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. **Ostatní:**

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

**Popis a určení výrobku:**

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

**Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.**

V Jiřetíne pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický ředitel

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.

Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou

IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989

www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000

# Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

## SK201-2019/CPR

**1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:**

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa EN 13229:2001/AC:2006

**2. Identifikácia stavebného výrobku:**

Krbová vložka na drevo typ: VESUVIO II 2S

Zatriedenie krbových vložiek podľa EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

| **Základné technické údaje krbových vložiek** | **Drevo** |
|---|---|
| Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW] | 7,6 |
| Znížený tepelný výkon (33 %) [kW] | - |
| Max. dávka paliva na priloženie [kg/h] | 2,4 |
| Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C] | 338 |
| Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s] | 8 |
| Energetická účinnosť [%] | 75,4 |
| Koncentrácia CO pri 13 % $O_2$ (%) | 0,05 |
| Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety | |
| Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu | 11 Pa |
| Priemer dymovodu | 160 mm |
| Vyústenie dymovodu | Vertikálne |
| Hmotnosť | 131 kg |

**3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:**

Krbová vložka VESUVIO II/8/2S je určená na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa DIN EN 13229/ A2 ( tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

**4. Kontaktná adresa výrobcu:**

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

**5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:**

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011).

**6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:**

EN 13229:2001/AC:2006, posúdenie podla systému 3 vykonal a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o skúške č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pre spotrebič VESUVIO II 2S s typovým označením 06 190 (8kW) 2G zo dňa 19.8.2019.

900 500 199 0000

**7. Deklarované vlastnosti**

| | |
|---|---|
| Harmonizovaná technická špecifikácia | EN 13229:2001/AC:2006 |
| Základná charakteristika | Vlastnosti |
| Požiarna bezpečnosť | |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov | Minimálne vzdialenosti<br>zadná stena = 400 mm strop = 800 mm<br>bočné steny = 400 mm čelná stena = 800 mm |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva | Pass |
| Emisie spalín | Pozrite tabuľku v bode 2 |
| Povrchová teplota | Pass |
| Elektrická bezpečnosť | Pass |
| Čistiteľnosť | Pass |
| Max. pracovný tlak | - |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone | Pozrite tabuľku v bode 2 |
| Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla) | Pass |
| Tepelný výkon | |
| Menovitý výkon | 7,6 kW |
| Výkon vykurovania priestoru | - |
| Výkon ohrevu vody | - |
| Energetická účinnosť | Pozrite tabuľku v bode 2 |

**8.** Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

**9. Ostatné:**

V prípade, že sú krbové vložky inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

**Popis a určenie výrobku:**

Krbové vložky na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových vložiek na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových vložiek je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka krbových vložiek vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú krbovej vložky dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys krbových vložiek vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky krbových vložiek je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových vložiek sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

**Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.**

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel
Technický ředitel

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.
Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou
IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989
www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000